

Clarion®

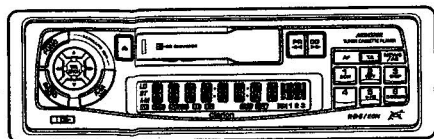
Bedienungsanleitung

ARX4370R

RDS-EON/UKW-MPX/MW/LW-RADIO-KASSETTEN-
KOMBINATION MIT CD-WECHSLER-STEUERUNG

ALPHA 


EON



Contents

1. CASSETTE PRECAUTIONS AND CARE	2
2. CONTROLS	3
3. D.C.P. (Detachable Control Panel)	4
4. BUTTON TERMINOLOGY	5
5. OPERATION	6
Basic Operations	6
Radio Operations	7
RDS (Radio Data System) Operations	8
Tape Operations	9
CD Changer Operations	10
Other Functions	10
6. TROUBLESHOOTING	11
7. SPECIFICATIONS	12

1. CASSETTE PRECAUTIONS AND CARE

1. Tape slack can lead to operating difficulties. Remove tape slack before inserting a cassette, particularly when using C-90 or pre-recorded cassettes.
2. Use C-30 to C-90 cassettes. Avoid using C-120 or longer cassettes (The very thin tape may stretch or break).
3. Clean the head periodically by playing a wet type cleaning cassette in the player. Avoid touching the head with magnetic or hard objects.
4. Do not oil the cassette mechanism.
5. Always remove the cassette from the mechanism when not in use. Exposure to direct sunlight, extreme temperatures or high humidity may damage cassettes.
6. Always ensure that cassette tapes are in good condition prior to use.

*Be sure to unfold and read the next page. / Veuillez déplier et vous référer à la page suivante.
 Bitte ausfallen und die nächste Seite lesen. / Si raccomanda di dischiudere e leggere la pagina successiva.
 Vouw de volgende pagina uit en lees door. / Cerciórese de desplegar y de leer la página siguiente.
 Vik ut och läs igenom nästa sida också. / Não deixe de abrir e ler a próxima página.*

2. CONTROLS / COMMANDES / BEDIENUNGSELEMENTE / COMANDI BEDIENINGSORGANEN / CONTROLES / REGLAGE / CONTROLOS

Note: Be sure to unfold this page and refer to the front diagrams as you read each chapter.

Remarque: Veuillez déplier cette page et vous référer aux schémas quand vous lisez chaque chapitre.

Hinweis: Bitte diese Seite ausfalten und beim Lesen der einzelnen Kapitel die Zeichnungen auf der ersten Seite beachten.

Nota: Assicurarsi di aprire questa pagina e fare riferimento a questi diagrammi quando si legge ciascun capitolo.

Opmerking: Vouw deze pagina uit en zie tevens de afbeeldingen van het voorpaneel tijdens het doorlezen van de volgende hoofdstukken.

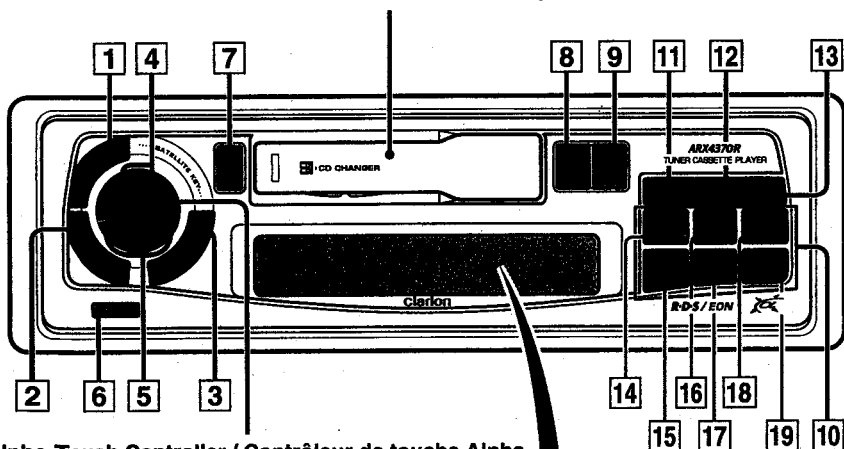
Nota: Cuando lea los capítulos, despliegue esta página y consulte los diagramas.

Observera: Vik ut denna sida för att kunna överblicka illustrationerna som hör till varje kapitel.

Nota: Lembre-se de abrir esta página e consultar os diagramas frontais durante a leitura de cada capítulo.

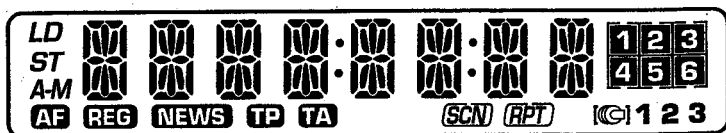
MAIN UNIT / APPAREIL PRINCIPAL / HAUPTGERÄT / APPARECCHIO PRINCIPALE HOOFDAPPARAAT / UNIDAD PRINCIPAL / BILSTEREO / APARELHO PRINCIPAL

Cassette Insertion Slot / Fente d'insertion de la cassette
Cassettenschacht / Vano di inserimento cassetta
Cassette-insteekgleuf / Ranura de inserción del casete
Kassettfack / Abertura de inserção de cassete



Alpha-Touch Controller / Contrôleur de touche Alpha
Alpha-Tastensteuerung / Controllore Alpha-Touch
"Alpha-Touch"regelaar / Controlador de toque Alfa
Alfa-touchkontroll / Controle de toque alfa

DISPLAY / AFFICHEUR
DISPLAY / DISPLAY
UITLEESVENSTER / VISUALIZADOR
TECKENFÖNSTER / MOSTRADOR

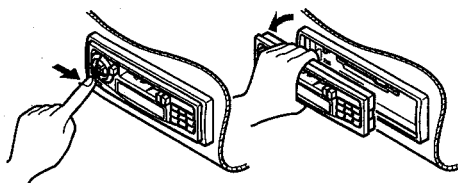


3. D.C.P. (Abnehmbares Bedienteil)

Das Bedienteil kann zum Diebstahlschutz abgenommen werden. Nach dem Abnehmen des Bedienteils ist dieses in der mitgelieferten Hülle aufzubewahren, damit es nicht zerkratzt wird. Wir empfehlen, beim Verlassen des Fahrzeugs das Bedienteil mitzunehmen.

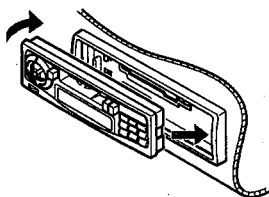
Das abnehmbare Bedienteil ausbauen

1. Gerät ausschalten.
2. Bedienteil-Entriegelungstaste (DCP)  drücken.
* Das abnehmbare Bedienteil ist entriegelt.
3. Das Bedienteil abnehmen.



Das abnehmbare Bedienteil einbauen

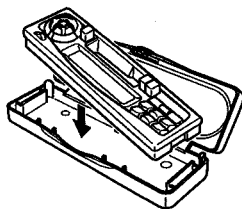
Das Bedienteil in die rechte Seite des Hauptgeräts einsetzen und zum Einrasten die linke Seite herunterdrücken.



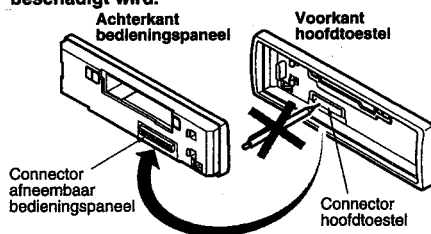
Das Bedienteil NICHT von links einsetzen. Dadurch kann es beschädigt werden.

Das abnehmbare Bedienteil in der Hülle aufbewahren

Das Bedienteil wie in der unteren Abbildung gezeigt ausrichten und in die mitgelieferte Hülle einsetzen. (Darauf achten, daß das Bedienteil korrekt ausgerichtet ist.)



- Das Bedienteil kann leicht durch Erschütterungen beschädigt werden. Nach dem Ausbauen ist es in die Hülle zu legen und nicht fallen zu lassen bzw. starken Erschütterungen auszusetzen.
- Wenn die Freigabetaste gedrückt und das Bedienteil entriegelt ist, können die Vibrationen des Fahrzeugs dazu führen, daß das Bedienteil herausfällt. Damit das Bedienteil nicht beschädigt wird, ist es stets nach dem Ausbauen in seiner Hülle aufzubewahren.
- Der Steckverbinder, der das Hauptgerät und das Bedienteil verbindet, ist ein äußerst wichtiges Teil. Es ist darauf zu achten, daß es nicht durch Fingernägel, Stifte, Schraubenzieher usw. beschädigt wird.



Hinweis:

- Wenn das Bedienteil schmutzig ist, mit einem weichen, trockenen Tuch abwischen.

4. BEZEICHNUNG DER TASTEN

Hinweis: Bitte diese Seite ausfalten und beim Lesen der einzelnen Kapitel die Zeichnungen auf der ersten Seite beachten.

- 1 Ein-/Austaste (POWER)
FUNC-Taste (Funktion)
- 2 BAND-Taste (Wellenbereich) []
MAG-Taste (Magazin) []
- 3 A-M-Taste (Audio-Modus)
LOUD-Taste (Loudness)
- 4 Taste nach oben/unten (und)
- 5 Taste nach links/rechts (und)
- 6 Bedienteil-Entriegelungstaste (DCP)
- 7 Auswurf-Taste () []
- 8 Rücklauffaste () []
PROG-Taste (Programmwähler) []
- 9 Vorlauffaste () []
PROG-Taste (Programmwähler) []
- 10 Stationstasten []
- 11 AF-Taste (Alternativfrequenz) []
- 12 TA-Taste (Verkehrsansagen) []
- 13 NEWS-Taste []
AS-Taste (Auto Store) []
- 14 SCN-Taste (Scan) []
Function-1-Taste
- 15 Function-4-Taste
- 16 RPT-Taste (Wiederholen) []
Function-2-Taste
- 17 Wiedergabe/Pause-Taste () []
Function-5-Taste
- 18 D-UP-Taste (Höher) []
Funktion-3-Taste
- 19 D-DOWN-Taste (Niedriger) []
Funktion-6-Taste

[] : Im Radio-Modus

[] : Im Kassetten-Modus

[] : Im CD-Modus

5. BEDIENUNG

Basisfunktion

Hinweis: Beziehen Sie sich bitte beim Lesen auf die Zeichnungen der ersten Seite in Kapitel 2. BEDIENUNGSELEMENTE auf Seite 3(Ausfallteil).

Wenn dieses Gerät eingeschaltet ist und der Motor des Fahrzeugs bei voll eingestellter Lautstärke angelassen oder abgeschaltet wird, könnte dies Ihr Gehör beeinträchtigen. Deshalb auf die Einstellung der Lautstärke achten

Einschalten und die Lautstärke einstellen.

- 1) Die POWER-Taste [1] drücken.
* Zum Ausschalten die POWER-Taste mindestens 1 Sekunde gedrückt halten.
- 2) Die FUNC-Taste [1] drücken, um den Betriebsmodus zu wählen. Jedesmal, wenn die FUNC-Taste gedrückt wird, ändert sich der Modus folgendermaßen:
Radio → Kassette → CD-Wechsler → Radio
* Ist eines dieser Geräte nicht angeschlossen, so kann dieser Modus nicht angewählt werden.
* **"NO CASS"** erscheint, wenn in den ARX6270R keine Kassette eingelegt ist, und **"NO DISC"** erscheint, wenn keine CD in den CD-Wechsler eingelegt ist.
- 3) Mit der Taste nach oben/unten [4] die Lautstärke einstellen.
▲ : Lautstärke erhöhen.
▼ : Lautstärke verringern.

Einstellungen im Audio-Modus

- 1) Die A-M-Taste [3] drücken, um den Einstellungsmodus zu wählen. Jedesmal, wenn die A-M-Taste gedrückt wird, ändert sich der Modus folgendermaßen:
BASS/TREB (Bässe/Höhen) → BAL/FAD (Balance/Fader) → vorheriger Modus
- 2) Mit der Taste nach links/rechts, und oben/unten [5], [4] den Baß und die Höhen einstellen.
<Den Baß einstellen>
▶▶ : Baß wird stärker.
◀◀ : Baß wird schwächer.
<Höhen einstellen>
▲ : Höhen werden stärker.
▼ : Höhen werden schwächer.

- 3) Mit der Taste nach links/rechts und oben/unten [5], [4] die Balance und den Fader einstellen.

<Balance einstellen>

▶▶ : Lautstärke von dem rechten Lautsprecher wird stärker.

◀◀ : Lautstärke von dem linken Lautsprecher wird stärker.

<Fader einstellen>

▲ : Lautstärke von den vorderen Lautsprechern wird stärker.

▼ : Lautstärke von den hinteren Lautsprechern wird stärker.

Loudness-Funktion

Die LOUD-Taste [3] mindestens 2 Sekunden drücken, um die Loudness-Funktion ein- und auszuschalten.

* Die Anzeige "LD" erscheint im Display, wenn der Loudness-Effekt eingeschaltet ist.

Radio-Betrieb

Radio hören

- 1) Die FUNC-Taste [1] drücken, um den Radio-Modus zu wählen.
- 2) Um einen Sender abzustimmen, ist erst mit der BAND-Taste [2] UKW (UKW1, UKW2, UKW3) oder LW/MW zu wählen.
Jedesmal, wenn die BAND-Taste [2] gedrückt wird, ändert sich der Frequenzbereich folgendermaßen: UKW1 → UKW2 → UKW3 → LW/MW → UKW1 (Die UKW1-, UKW2- und UKW3-Frequenzbereiche sind so konzipiert, daß maximal 18 UKW-Sender voreingestellt werden können. Dabei ist der Empfangsfrequenzbereich bei allen drei Sendern derselbe.)
- 3) Die Taste nach links oder rechts [5] drücken. Die Abstimmung stoppt automatisch an einer Sendefrequenz. (Sendersuchlauf)

Sendersuchlauf

Es gibt zwei Sendersuchlauf-Arten: DX-Suchlauf, bei dem alle empfangbaren Sender nacheinander abgestimmt werden, und Lokal-Suchlauf, bei dem nur Sender mit gutem Empfang abgestimmt werden.

DX-Suchlauf

- 1) Die BAND-Taste [2] drücken, um den Frequenzbereich zu wählen.
- 2) Die Taste nach links oder rechts [5] drücken. "DX" erscheint auf dem Display und die Abstimmung stoppt automatisch an einer Sendefrequenz.

Lokal-Suchlauf

- 1) Die BAND-Taste [2] drücken, um den Frequenzbereich zu wählen.
- 2) Die Taste nach links oder rechts [5] mindestens 1 Sekunde drücken. "LO" erscheint auf dem Display und die Abstimmung stoppt automatisch an einer Sendefrequenz.

Manuelle Senderabstimmung

- 1) Die BAND-Taste [2] drücken, um den Frequenzbereich zu wählen.
- 2) Die BAND-Taste [2] mindestens 2 Sekunden drücken.
- 3) "MAN" erscheint auf dem Display und der Modus für die manuelle Senderabstimmung ist aktiviert.

- 4) Mit Hilfe der Taste nach links/rechts [5] Sender abstimmen.

* Nach 7 Sekunden wird automatisch wieder der Modus für den Sendersuchlauf aktiviert.

Sender speichern

- 1) Die BAND-Taste [2] drücken, um den Frequenzbereich zu wählen.
- 2) Mit den Stationstasten [10] den gewünschten Sender wählen.

Stationsspeicher

Es können insgesamt 24 Sender (jeweils 6 für UKW1, UKW2, UKW3 und LW/MW) im Stationsspeicher gespeichert werden.

Hinweis:

- Wenn ein Sender im Stationsspeicher gespeichert wird, so wird der an diesem Speicherplatz zuvor gespeicherte Sender gelöscht.

Sender manuell speichern

- 1) Die BAND-Taste [2] drücken, um den Frequenzbereich für den Sender zu wählen, der gespeichert werden soll.
- 2) Mit der Taste nach links/rechts [5] den Sender abstimmen, der gespeichert werden soll.
- 3) Die Stationstaste [10], an der Sie den Sender speichern möchten, mindestens 2 Sekunden drücken.

Automatische Speicherfunktion

- 1) Die BAND-Taste [2] drücken, um den Frequenzbereich, unter dem die Sender gespeichert werden sollen, zu wählen.
- 2) Die AS-Taste [13] für mindestens 2 Sekunden drücken. Sender mit gutem Empfang werden automatisch im Senderspeicher festgehalten.
* Wenn es weniger als 6 Sender mit gutem Empfang gibt, werden die vorher gespeicherten Sender der übrigen Stationstasten nicht gelöscht.

RDS-Betrieb (Radio Daten System)

Über die RDS-Funktionen

- * Wenn ein RDS-Sender abgestimmt ist, wird der Programmname (PS: Programm-Servicename) angezeigt.
- * **"ALARM"** erscheint, wenn eine Notrufmeldung empfangen wird, während ein RDS-Sender abgestimmt ist. Die Lautstärke für die Notrufmeldung wird automatisch auf den zuvor gespeicherten Lautstärkepegel eingestellt.
- * Die **"AF"**-Anzeige auf dem Display beginnt zu blinken, wenn der RDS-Sender am derzeitigen Ort nicht mehr gut empfangen werden kann. **"RDS"** hört auf zu blinken, wenn ein guter Empfang wieder möglich ist.

Auf den RDS-Modus umschalten

Die AF-Taste [11] drücken, um den RDS-Modus ein- und auszuschalten.

- * Die **"AF"**-Anzeige leuchtet (oder blinkt), wenn der RDS-Modus eingeschaltet ist.

Regionalprogramm-Modus (REG)

Mit diesem Modus ist es möglich, RDS-Sendern zu folgen.

REG ein: Nur ein bestimmter Sender wird empfangen.

REG aus: Sobald Sie in ein anderes Sendegebiet kommen, während Sie einen Regionalsender empfangen, wird ein regionaler Sender des neuen Sendegebietes abgestimmt.

Die AF-Taste [11] mindestens 2 Sekunden drücken, um die REG-Funktion ein- und auszuschalten.

Bei aktiviertem REG-Modus leuchtet die **"REG"**-Anzeige auf dem Display.

- * Der REG-Modus kann nur bei aktiviertem RDS-Modus eingeschaltet werden.

Andere Programme im Regionalprogramm-Modus suchen

Wenden Sie diese Funktion an, um RDS-Sendern zu folgen (nur Regionalsender).

- 1) Eine der Stationstasten [10] drücken, um einen gespeicherten Regionalsender abzustimmen.
- 2) Die AF-Taste mindestens 2 Sekunden drücken, um die REG-Funktion auszuschalten.
- 3) Dieselbe Stationstaste [10] noch einmal drücken, um den Suchlauf zu starten und einen anderen Regionalsender abzustimmen.

- * Dieser Betrieb kann unter Umständen in einigen Regionen nicht aktiviert werden.

RDS EON-Informationen (Enhanced Other Network)

Wenn EON-Daten von RDS-Sendern empfangen werden, wird EON automatisch eingestellt. Wenn im Verkehrsfunk-Bereitschaftsmodus eine Verkehrsdurchsage bebeginnt (während der TA-Modus eingestellt ist), wird die Verkehrsdurchsage automatisch eingestellt, auch wenn diese auf einem anderen Sender als den gegenwärtig eingestellten Sender gesendet wird.

- * In einigen Ländern und von einigen Sendern werden keine EON-Daten gesendet.

NEWS-Funktion

Mit dieser Funktion können Sendungen einer bestimmten Programmart eingestellt werden.

NEWS-Suchlauf

- 1) Die NEWS-Taste [13] drücken.
- 2) Die Taste nach rechts oder links [5] drücken, um den NEWS Suchlauf zu starten.

Verkehrsfunk-Funktion (TA: Traffic Announcement)

Mit dieser Funktion werden Verkehrsdurchsagen eingestellt, sobald diese beginnen.

Die TA-Taste [12] drücken. Die **"TA"**-Anzeige leuchtet und der Suchlauf nach einem Verkehrsfunksender beginnt.

Die TA-Taste [12] noch einmal drücken, um die Verkehrsfunk-Funktion zu deaktivieren. Wenn die TA-Taste jedoch während einer Verkehrsdurchsage gedrückt wird, so wird die Durchsage unterbrochen und der TA-Standby-Modus eingestellt.

- * Der TA-Standby-Modus wird eingestellt, wenn ein Sender gefunden worden ist, der Verkehrsdurchsagen sendet.

- * Mit Beginn einer Verkehrsdurchsage erscheint **"TRA INFO"** auf dem Display; danach erscheint der Programm-Servicename (PS) bzw. die Frequenz.

* Während der Sendung von Verkehrsdurchsagen ist die Loudness-Funktion ausgeschaltet und das Radio wird automatisch auf den gespeicherten Lautstärkepegel eingestellt.

- * Wenn die TA-Taste gedrückt wird, während ein Sender eingestellt ist, der keine Verkehrsdurchsagen

sendet, sucht das Radio nach einem Sender mit Verkehrsfunk.

Automatische Speicherung, wenn "TA" aufleuchtet oder blinkt

Wenn die AS-Taste [13] länger als 2 Sekunden gedrückt wird, während die "TA"-Anzeige aufleuchtet oder blinkt, werden nur Verkehrsfunksender gespeichert.

Lautstärke für Verkehrsdurchsagen und Notrufmeldungen einstellen

- 1) Die TA-Taste [12] für mindestens 2 Sekunden drücken.
- 2) Mit der Taste nach oben/unten [4] die Lautstärke einstellen.

* Die Lautstärke kann nur bei aktiviertem UKW-Radio-Modus eingestellt werden.

Kassettenfunktionen

Kassetten einlegen

Legen Sie das Kassettenband horizontal ein, so daß sich die sichtbare Seite des Bandes rechts befindet.

Kassetten auswerfen

Wenn Sie die Auswurf-Taste [7] drücken, wird das Kassettenband ausgeworfen.

Schnellvorlauf/Rücklauf

- 1) Während der Wiedergabe der oberen Seite (die Wiedergaberichtung ist von links nach rechts):

▶▶: Drücken Sie die Vorlauftaste [9] bis sie einrastet.

◀◀: Drücken Sie die Rücklauftaste [8] bis sie einrastet.

- 2) Während der Wiedergabe der unteren Seite (die Wiedergaberichtung ist von rechts nach links):

▶▶: Drücken Sie die Rücklauftaste [8] bis sie einrastet.

◀◀: Drücken Sie die Vorlauftaste [9] bis sie einrastet.

- 3) Aufheben der Betriebsart

Drücken Sie die entgegengesetzte Taste – entweder [8] oder [9].

Programmwechsel (Bandlaufrichtung)

Wenn Sie die Vorlauftaste [9] und Rücklauftaste [8] gleichzeitig drücken, ändert sich die Bandlaufrichtung.

CD-Wechsler-Betrieb

Wenn ein separat angeschaffter CD-Wechsler (CDC605/CDC1205/CDC1805) angeschlossen wird, kann dieser über den ARX4370R gesteuert werden.

Hören von CDs

Die FUNC-Taste [1] drücken, und den Modus CD-Wechsler wählen. Die CD beginnt zu spielen.

Stoppen (Pausieren) der Wiedergabe

Die Wiedergabe/Pause-Taste [17] drücken.

Die Wiedergabe/Pause-Taste [17] erneut drücken, um die Wiedergabe fortzusetzen.

Wahl von CDs

Die D-Up-Taste [18] oder die D-Down-Taste [19] drücken, und dann die gewünschte CD zur Wiedergabe wählen.

D-UP : Bei jedem Drücken dieser Taste wird unter den CDs in der folgenden Reihenfolge umgeschaltet:
1 → 2 → 3 → 4 → 5 → 6 → 1.....

D-DOWN: Bei jedem Drücken dieser Taste wird unter den CDs in der folgenden Reihenfolge umgeschaltet:
1 → 6 → 5 → 4 → 3 → 2 → 1...

Wählen von Titeln (Musikstücken)

Die Taste nach links/rechts [5] drücken.

➤: Die Wiedergabe beginnt vom nächsten Titels an.

➤: Die Wiedergabe beginnt vom Anfang des laufenden Titels an. Wenn diese Taste erneut gedrückt wird, wird zum Anfang des vorherigen Titels zurückgeschaltet.

Vor- und Zurückfahren

Die Taste nach links/rechts [5] gedrückt halten.

➤: Zum Vorfahren

➤: Zum Zurückfahren

* Wenn die links/rechts-Taste 1 Sekunde oder länger gedrückt gehalten wird, wird mit dem 3 fachen der Normalgeschwindigkeit vor- oder zurückgefahren, und wenn sie 3 Sekunden oder länger gedrückt gehalten wird, mit dem 30 fachen der Normalgeschwindigkeit.

Anspielen

Die SCN-Taste [14] drücken, und im Display erscheint die Anzeige "SCN". Jetzt werden die ersten 10 Sekunden jedes Titels auf der CD angespielt. Drücken Sie die SCN-Taste [14] erneut, um den Anspielbetrieb wieder aufzuheben.

* Der Anspielbetrieb beginnt mit dem Titel, der nach dem momentan eingestellten folgt.

Wiederholwiedergabe

Die RPT-Taste [16] drücken, und im Display erscheint "RPT". Jetzt wird der momentan laufende Titel wiederholt abgespielt. Die RPT-Taste [16] erneut drücken, um die Wiederholwiedergabe wieder aufzuheben.

Wechseln des Magazins

Diese Funktion kann nur eingesetzt werden, wenn der angeschlossene CD-Wechsler mehrere Magazine aufnehmen kann.

Bei jedem Drücken der MAG-Taste [2] wird das nächste Magazin gewählt.

Weitere Funktion

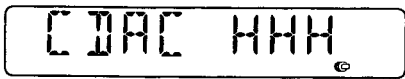
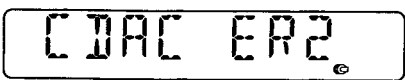
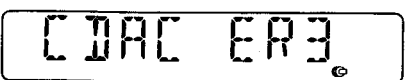
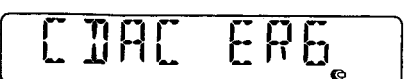
Auslösung der Stummschaltung für Mobiltelefon

Wenn ein Anruf empfangen wird, erscheint im Display die Anzeige "TEL", und die momentan empfangene Sendung bzw. die spielende Musik wird automatisch stummgeschaltet. Wenn der Hörer wieder aufgelegt wird, wird die Stummschaltung wieder aufgehoben, und die vorher eingestellte Sendung bzw. Musik wird fortgesetzt.

6. FEHLERSUCHE

Störung	Ursache	Abhilfe
Gerät schaltet nicht ein. (oder es wird kein Ton erzeugt.)	Sicherung durchgebrannt.	Durch eine Sicherung mit derselben Stärke wie die alte Sicherung austauschen.
	Falsche Verdrahtung.	Die Anweisungen zum Anschluß noch einmal lesen und vorsichtig anschließen.
Schlechte Klangqualität.	Tonkopf ist schmutzig.	Mit einer Reinigungskassette usw. den Kopf reinigen.

Dieses Gerät ist zum Schutz der Anlage mit einer Reihe von Eigendiagnose-Funktionen ausgestattet. Tritt eine Störung auf, wird der Bediener über verschiedene Fehlerdisplays gewarnt. Beheben Sie die Störung anhand nachfolgender Vorgehensweisen.

Fehlerdisplay	Vorgehensweise
	Dieses Display zeigt an, daß die Wiedergabe automatisch angehalten wurden, da die Temperatur im CD-Wechsler bzw. um ihn herum angestiegen ist. → Temperatur um den CD-Wechsler senken und eine Zeitlang warten.
	Dieses Display zeigt an, daß eine Störung im Mechanismus des CD-Wechslers vorhanden ist (CD kann z.B. nicht gewechselt oder ausgeworfen werden). → Der CD-Wechsler-Mechanismus ist wahrscheinlich beschädigt. Rufen Sie das Geschäft an, in dem Sie das Gerät gekauft haben.
	Dieses Display zeigt an, daß die Aufnahme während der Wiedergabe aufgrund von Kratzern auf der CD usw. fehlerhaft ist.
	Dieses Display zeigt an, daß das Inhaltsverzeichnis der CD nicht gelesen werden kann, zum Beispiel weil die ausgewählte CD falsch herum eingelegt ist.

Wenn ein anderes als die oben aufgeführten Displays erscheint, und die Störung weiterhin tritt auf, Stromversorgung ausschalten und das Geschäft, in dem Sie das Gerät gekauft haben, zu Rate ziehen.

7. TECHNISCHE DATEN

Radio-Bereich

Tuning-System.....PLL-Synthesizer-Tuner

Empfangsfrequenzen.....

UKW : 87,5 bis 108 MHz (0,05 MHz-Schritte)

MW : 531 bis 1.602 kHz (9 kHz-Schritte)

LW : 153 bis 279 kHz (3 kHz-Schritte)

Kassettendeckbereich

Kassettentyp.....Kompakt-Audio-Kassette

Wiedergabe-System

..... 4-Spur-, 2-Kanal-Stereo-

Kassetténwiedergabe mit Auto-

Reverse-Funktion (Mono-Wiedergabe
auch möglich)

Frequenzgang

..... 30 Hz bis 15 kHz (± 3 dB)

Gleichlaufschwankungen (WRMS).....0.1%

Signal-Rauschabstand

..... 120 μ s (normal) 53 dB

Bandsorten.....Normal

Allgemeines

Max. Ausgangsleistung.....4 $\times$ 30 W

Tatsächliche Ausgangsleistung (1% Klirr)

..... 4 $\times$ 14 W

Versorgungsspannung

..... DC 14 V (10,8 bis 15,6 V zulässig),

neg. Masse

Leistungsaufnahme.....Weniger als 10 A

Lautsprecherimpedanz

..... 4 Ω (4 Ω bis 8 Ω zulässig)

Anschluß für Auto-Antenne/Verstärker

..... 0,5 A oder weniger

Gewicht.....1,3 kg

Abmessungen

..... 178 mm Breite $\times$ 50 mm Höhe $\times$ 152
mm Tiefe

Hinweise:

- Durch das Kurzschließen der Klemme der elektrischen Antenne oder den Einsatz einer elektrischen Antenne mit einem größeren Strom als der Nennstrom können internen Stromkreise beschädigt werden. Immer den Nennstrom verwenden.
- Änderungen der technische Daten und des Designs bleiben zur Produktverbesserung ohne Ankündigung vorbehalten.

